

Distr.
GENERAL

A/48/765
15 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 159 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ
ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ГУМАНИТАРНОГО
ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным
вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (представленный в предварительном виде) о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (А/С.5/48/44). В докладе указаны расходы за 1993 год и сметные потребности на двухгодичный период 1994-1995 годов.
2. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе от 22 июля 1993 года (А/47/980) он обратил внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос финансирования Трибунала. До принятия Ассамблеей решения в отношении характера финансирования Консультативный комитет удовлетворил просьбу Генерального секретаря о принятии обязательств в соответствии с положениями резолюции 46/187 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года на сумму, не превышающую 500 000 долл. США, в целях удовлетворения непосредственных и срочных потребностей Трибунала.
3. 14 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/235 утвердила рекомендации Консультативного комитета и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии подробную смету расходов Международного трибунала, которые предполагается финансировать за счет начисленных взносов, отдельно от предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. До принятия окончательного решения относительно порядка распределения

A/48/765

Russian

Page 2

93-71101.R 151293 151293

/...

расходов на финансирование Международного трибунала его деятельность должна финансироваться через отдельный счет, не являющийся составной частью регулярного бюджета. Кроме того, Ассамблея предложила государствам-членам и другим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы на финансирование Международного трибунала как наличными, так и в виде услуг и поставок.

4. Консультативный комитет отмечает, что по состоянию на сегодняшний день были объявлены взносы в целевой фонд, учрежденный для этой цели Генеральным секретарем, в размере 3 млн. долл. США.

5. Как указывается в пункте 50 доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/44), по-прежнему предпринимаются усилия по изысканию надлежащих служебных помещений в Гааге; Консультативный комитет надеется, что будет сделано все возможное для изыскания надлежащих помещений по наиболее экономичным ставкам в Гааге или в другом месте.

6. Консультативный комитет принимает к сведению информацию о деятельности Международного трибунала и потребностях в ресурсах на 1993 год, изложенную в пунктах 12-22 доклада Генерального секретаря. Комитет отмечает, что общий объем понесенных расходов в связи с этой деятельностью составляет 450 800 долл. США.

7. Сметные потребности на двухгодичный период 1994-1995 годов составляют 33 200 000 долл. США, и подробная информация о них приводится в пунктах 23-56 доклада Генерального секретаря. Вместе с тем Консультативный комитет отмечает, что ряд статей расходов, на которые испрашиваются ресурсы, был включен в доклад на предварительной основе. Соответственно, насколько понимает Консультативный комитет, ассигнования на такие статьи, как защита обвиняемых и путевые расходы обвиняемых и свидетелей, если они вообще будут необходимы, могут потребоваться лишь во второй половине двухгодичного периода.

8. В сложившихся обстоятельствах и до принятия Генеральной Ассамблеей окончательного решения о характере финансирования Трибунала Консультативный комитет рекомендует предоставить Генеральному секретарю полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 5,6 млн. долл. США, на первые шесть месяцев 1994 года для покрытия следующих расходов:

	<u>Долл. США</u>
Камеры	1 314,6
Канцелярия Обвинителя	1 780,0
Секретариат	1 174,2
Услуги по оперативно-функциональному обеспечению программы	<u>1 325,2</u>
Итого	<u>5 594,0</u>

9. Настоящие полномочия должны быть предоставлены без ущерба для таких рекомендаций, которые Консультативный комитет может вынести Генеральной Ассамблее, и решений по административным вопросам, которые на их основе будут приняты Ассамблеей, включая месторасположение Трибунала, численный состав персонала и уровень должностей и условия службы судей и персонала.
